

نزع الحجاب : تجارب الرحالة البريطانيين بمصر والعربية في القرن التاسع عشر (*)

مراجعة رضوان السيد

قدّم أولريك زون أبند لدراسته بنظرة عامة في ماهية الرؤية أو الرؤى لدى مختلف فئات الشعب تجاه المشرق في القرن التاسع عشر. وقد استنتج من عدة نصوص في الصحافة، وأدب العامة، وتصريحات السياسيين، وكتب المستشرقين؛ أنّ «الرؤية العلمية» للمشرق وقضاياها في القرن التاسع عشر في ألمانيا وإنجلترا على الأقل، لم تكن تختلف كثيراً عن رؤية أو رؤى العامة وصحافة الشارع. ومع ذلك فإنّ تقريراً لرحالة عالمٍ عن مصر، يختلف إلى حدّ كبير عن ملاحظاتٍ سريعةٍ لصحافيٍّ، أو انطباعاتٍ سائحٍ هاوٍ. لكن من جهة ثانية فإنّ التقارير والانطباعات عن المشاهدات، والكتب هدفها تعريف القارئ البريطاني بالمفاهيم المألوفة لديه - بالشرق طبيعةً وناساً وتقاليده وعادات. لذلك فإنّ كتب الرحلة تعرّفنا بالكاتب وثقافته بقدر ما تعرّفنا بالموضوع الذي يتحدّث عنه.

وقد قسّم المؤلّف عمله إلى قسمين اثنين: تقارير أولئك الذين «عاشوا» الشرق كتجربة حياةٍ أغنت ثقافتهم وشخصيتهم - وتقارير أولئك الذين اعتبروا

(*) Ulrich Erker — Sonnabend: Das Lüften des Schleiers. Die Orientserfahrung britischer Reisender in Ägypten und Arabien. Ein Beitrag zum Reisebericht des 19. Jahrhunderts. Hildesheim/ Zürich/ New York 1987. 310p.

أنفسهم سيّاحاً نظروا الى الشرق من جوانب غرائبية، وما اعتبروه مثيراً لاهتمام قرائهم. وهكذا سمّي المؤلف الفريق الأول: فريق التجارب، والفريق الثاني: فريق النّظر. وقد مثّل في آخر كتابه للفريق الأول بالرّحالة والسياسي البريطاني المعروف ولفريد سكاون بلنت W.S.Blunt، وللـفريق الثاني بالرّحالة السائح ر. ف. بيرتون R.F.Burton. أمّا بلنت فزار المشرق للمرة الأولى؛ بما في ذلك مصر عام ١٨٧٢، لكنها لم تترك لديه انطباعات باقية إلا عندما رجع إليها عام ١٨٧٥. وبمصر نشأ لديه انطباعاتٌ تُخيف عن بؤس الفلاحين، وضخامة الضرائب على عواتقهم بحيث اعتقد أنّ واجب بريطانيا الحضاري والإنساني أن تتدخل لصالحهم. وقد دخل الى نجد المستقلّة، وزار أعراب أواسط الفرات، ولاحظ.. كما قال - الفرق بين العرب الأحرار الأصلاء (بنجد)، واولئك الذين «استعبدتهم» التّرك وأفسدوهم وأذلّوهم بأواسط الفرات وأسافله. وهكذا ازداد حماسه لتدخل بريطاني يُنهي البؤس والعبودية بالشرق. وقد عرض أفكاره هذه في كتابه: «مستقبل الإسلام» الذي تصوّر فيه للإسلام مستقبلاً زاهراً بالشرق بحماية بريطانيا العظمى. فالدولة العثمانية ستسقط متهاكمة عاجزة. لكنّ الخلافة ستُعاد بمساعدة بريطانيا إلى مكّة لتصبح عربية كما كانت، وينتهي عهد القصور والخصيان والعبيد والفساد. بيد أنّ بلنت حتى في هذه المرحلة من تطوره الفكري، لم يكن استعماريّاً عادياً. فهو يعتبر دور بريطانيا تجاه المسلمين دوراً حضاريّاً وإنسانيّاً، ويقول إنه من المستحيل إنقاذ المشرق عن طريق الاحتلال العسكري، فقد فعل ذلك العثمانيون فلم ينتج عن ذلك شيءٌ باقٍ. ومع ذلك، فإنّ «تدخلية بريطانيا» بشكلٍ ما كانت مطلوبة لدى بلنت عام ١٨٧٦. ثم حدث الاحتلال البريطاني عام ١٨٨٢، وقاومه المصريون بشدة بدلاً من الترحيب به؛ فأيقظ ذلك وعياً لدى بلنت، وصار من الدّ أعداء السيطرة العسكرية البريطانية وكبير دعاة الاستقلال الوطني المصري. وقد أصدر عام ١٨٩٥ م كتابه الشهير: التاريخ السري للاحتلال البريطاني لمصر - لكنه الى جانب إدانته الشديدة للسيطرة البريطانية كشف عن رؤيته الخاصة للمشرق ومصر. فقد قال إنه كان برفقة امرأته عندما زار مصر. وامراته حفيضة للورد

بايرون الشاعر العظيم المحبّ للحرية، والذي ساعد اليونان في نضالهم من أجل الاستقلال. فرُوح الحرية، والدعوة إليها، هي التي تربطه وامرأته بمصر. والأمر نفسه يقوله عن زيارته لنجد محجة الحرية وكعبتها العربية، الناجية من سيطرة الترك. إذ هناك تنتهي حياة التأمل العقلي، وحذقات المثقفين. فالدول لا يفكرون بالماضي ولا بالمستقبل، بل يعيشون في الحاضر وله (!).

واعتبار الحياة في الشرق مختلفة تماماً عن الحياة في الغرب من حيث البطء والسرعة، والنشاط والكسل، والدقة المتناهية والمبالاة؛ كل ذلك يظهر عند الرَّحالة السائح ر. ف. بيرتون في كتابه: «قصة شخصية عن حج للمدينة ومكة». فهو يقارن بين حياة «الكيف» العربية القائمة على القيلولة، والهدوء، والسلبية، واللامبالاة، والحياة الأوروبية المملوءة بالعمل والقلق والتوتر والأزمات. فالشرقي «يستمتع بالحياة»؛ بينما يفهم الغربي الحياة على أنها صراع وكفاح من أجل نجاح يأتي مخيباً للآمال، وسعادة لا تأتي أبداً. ويتعدى بيرتون هذه الملاحظات السريعة الى مقارنة بين الحضارات أو تأمل في الحضارة الأوروبية في ضوء «خبرته وتجربته» بالشرق أو في الحضارة الشرقية. يبدأ بيرتون خواطره «التأملية» في رحلته بين القاهرة والسويس عبر الصحراء. فالصحراء والسير والسرى فيها محرر ومطهر من أدران الحضارة المدنية الأوروبية الوضرة. وهكذا فأوروبا هي المدينة المكروهة، والشرق هو الصحراء المحررة. لكن بيرتون يُسارع الى الملاحظة أنه لا يريد ولا يرمي إلى رفض أوروبا على الإطلاق؛ بل إن الصحراء العربية توضح «افتقار» الحضارة الأوروبية إلى أبعاد أخرى تبيّن في العربية. وفكرته هذه عن آثار الصحراء الشرقية على نفسية الغربي بوصفها عامل تطهير وتوبة؛ هي فكرة بلنت أيضاً ورحالة وفضوليين آخرين، من البريطانيين والفرنسيين والألمان. بيد أن الفارق بين بيرتون وبلنت يكمن في الظلال السياسية التي تحوط موقف كل منهما. فالعرب جميعاً في نظر بيرتون ينتظرون تدخلاً إنجليزياً للإنقاذ والإحياء والإنهاض. والتدخل في هذه المنطقة من جانب البريطانيين ضروري من أجل السيطرة على إفريقية وآسية. وهكذا فإن «أرض التطهير» هذه تصبح موضوعاً للاستعمار من جهة،

وللاستمتاع الروحي والمادي من جهةٍ أخرى. بل إنّ الاستمتاع هنا مرتبطٌ بالسيطرة على موضوعه أو مجاله. فصورة بلنت عن الشرق هي صورةُ البطل المحرّر. أمّا صورةُ بيرتون فصورةُ الرّحالة الشديدة الاستقلال والمكتفي بذاته بين أوروبا والشرق.

وكان الباحث قد درس في فقرةٍ طويلةٍ لافتةٍ للانتباه التحولات التي طرأت على مفهومي الزمان والمكان في القرن التاسع عشر مع تطور المواصلات (البحرية على الخصوص)، وازدياد علائق الدول الغربية بالشرق عن طريق الاستعمار العسكري. وقد حرص الباحث على التقليل من التنظير، والالتصاق الكامل بالنص؛ رغم وجود خطةٍ دقيقة ومفصلة في ذهنه غيّبها التفاصيل الكثيرة.